

# Голас Радзімы

№ 17 (2055)  
28 красавіка 1988 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАЧЫННІКАМІ ЗА РУБЯЖОМ  
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.  
Цана 4 кап.



Імя маладога беларускага спевака Мікалая Скорыкава, бадай, яшчэ не вельмі вядома шырокай аўдыторыі. Некалькі гадоў ён працаваў у Дзяржаўным акадэмічным народным хоры БССР імя Г. Цітовіча. Цяпер — саліст Дзяржаўнага канцэртнага аркестра БССР. Мінулы год шчаслівы ў біяграфіі артыста: ён стаў лаўрэатам I Усесаюзнага радыёконкурсу «Новыя Імёны», выступаў у далёкай Аргенціне, дзе жыве нямала нашых землякоў. Пра свае сустрэчы з суаічыннікамі за рубяжом М. Скорыкаў расказвае ў сённяшнім нумары «Голасу Радзімы». («Душа рвецца за марай», стар. 7).

НА ЗДЫМКУ: М. СКОРЫКАЎ з баяністам М. ЛІНЧЫКАМ.

Фота С. КРЫЦКАГА.



## ЛЕНІНІЗМ І ПЕРАБУДОВА

## УРАЧЫСТЫ СХОД У КРАМЛІ

«У памяці народаў ёсць даты, знамянальныя для ўсяго чалавецтва. 22 красавіка звяртае людзей да вялікага мысліцеля, які словам і справай аказаў рэвалюцыйнае ўздзеянне на лёс сваёй краіны, на ход сусветнага развіцця, — да Уладзіміра Ільіча Леніна».

Гэтымі словамі пачынаецца даклад «За абнаўленне сацыялізму, за ленінізм», з якім выступіў кандыдат у члены Палітбюро ЦК КПСС, сакратар ЦК КПСС Г. Разумоўскі на ўрачыстым сходзе, прысвечаным 118-й гадавіне з дня нараджэння У. І. Леніна. Сход адбыўся ў Маскве ў Крамлёўскім Палацы а'ездаў 22 красавіка — у дзень нараджэння заснавальніка Саветскай дзяржавы Уладзіміра Ільіча Леніна. На ім прысутнічалі Генеральны сакратар ЦК КПСС М. С. Гарбачоў, члены і кандыдаты ў члены Палітбюро ЦК КПСС, намеснікі Старшыні Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР і Савета Міністраў СССР, прадстаўнікі шырокіх колаў грамадскасці, замежныя дыпламаты, замежныя гасці.

Час непазбежна накладвае свой адбітак на кожную ленінскую гадавіну. Сёлетая яна адзначалася ва ўмовах рэвалюцыйнай перабудовы саветскага грамадства, калі ленінскія думкі, ленінскія ідэі сталі яе адпаведнымі пазіцыямі. Перабудова наблізіла нас да Леніна і Леніна да нас. Мы вучымся ў правільным святле бачыць свае дасягненні і пралікі, аб'ектыўна ацэньваць уклад у будаўніцтва новага грамадства ўсіх саветскіх пакаленняў, іх выдатных прадстаўнікоў.

У дакладзе адзначаны першыя поспехі на шляху перабудовы, зроблены глыбокі аналіз тых праблем, якія трэба вырашыць саветскаму народу, каб у сучасных умовах адраджэння саветскага новага ладу, вызваліцца ад усяго таго, што скоўвала грамадства і не давала ў поўнай меры рэалізаваць патэнцыял сацыялізму.

Не толькі на саміх сябе, падкрэслена ў дакладзе, але і на ўвесь навакольны свет мы глядзім з пазіцыі ідэалогіі абнаўлення. Новае мысленне арганічна ўвядзе праблемы і перспектывы сацыялізму ў нашай краіне з праблемамі і перспектывамі развіцця чалавецтва. Яму чужыя ўяўленні дзядзернага веку, яго процістаяць імперыялістычным канцэпцыям гегеманізму і татальнага проціборства, варожасці і неадпаведнасці заклікам да партнёрства і супрацоўніцтва ўсіх дзяржаў у вырашэнні глабальных пытанняў, перш за ўсё пытанняў вайны і міру, да павялічання права кожнага на рода на свабодны выбар шляху развіцця, да ўстаўлення цывільізаваных адносін паміж усімі краінамі. Сацыялізм і мір непадзельныя. Нашы класавыя інтарэсы поўнасьцю супадаюць з прыярытэтнымі сёння інтарэсамі ўсяго чалавецтва, яго імкненнем захаваць жыццё на зямлі.

## СЯБРОУСКІЯ СВЯЗІ

## ДЭЛЕГАЦЫЯ З ПНР

У Мінску знаходзілася дэлегацыя Усепольскага пагаднення прафсаюзаў (УППС) на чале з намеснікам Старшыні УППС Р. Сасноўскім. Яна прымае ўдзел у мерапрыемствах Дэна польскіх прафсаюзаў у прыгранічных з ПНР рэспубліках і абласцях СССР.

У паездцы дэлегацыю суправаджаў сакратар ВЦСПС В. Макееў, генеральны консул ПНР у Мінску М. Абядзіньскі.

Польскія гасці былі прыняты ў ЦК Кампартыі Беларусі. У ходзе гутаркі сакратар ЦК КПБ В. Пячэнікаў расказаў ім аб тым, як праходзяць у рэспубліцы працэсы перабудовы, аб удзеле беларускіх працоўных у рознабаковым саветска-польскім супрацоўніцтве.

Члены дэлегацыі зрабілі паездку на мемарыяльны комплекс «Хатынь», ускладзілі кветкі да Вечнага агню мемарыяла.

Польскія прафсаюзныя дзеячы наведалі Мінскі трактарны завод, дзе аглялі вытворчыя цэхі, пабывалі на галоўным канвееры і ў музеі трактароў, мелі гутаркі з кіраўніцтвам і ў прафсаюзным камітэце прадпрыемства.

Госці прынялі ўдзел у вечары дружбы ў Палацы культуры МТЗ. На ім былі таксама прафактыўныя Плоцкага ваяводства, якія знаходзяцца на вучобе ў Мінску, прадстаўнікі беларускіх і польскіх прадпрыемстваў, якія развіваюць паміж сабой прамыя сувязі.

## УПЕРШЫНЮ У КРАІНЕ

## ПАЛІВА З... ВАДЫ

У гродзенскім вытворчым аб'яднанні «Азот» упершыню ў краіне атрымалі вадарод тэрмаэлектрахімічным спосабам.

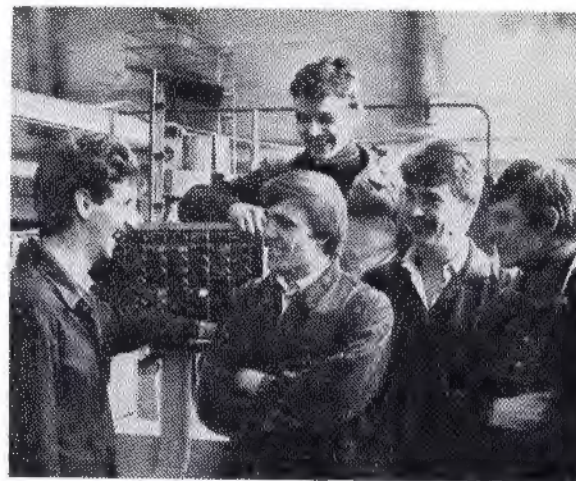
Запасы нафты, газу, іншых арганічных відаў паліва, як вядома, не бямежныя. А значыць, усё больш актуальнай становіцца праблема іх эканоміі і, у канчатковым выніку, замены.

Спецыялісты лічаць, што з гэтымі відамі паліва можа паспяхова канкуруваць вадарод.

Доўгім і нялёгкім быў сумесны пошук калектыву даследнай лабараторыі тэрмаэлектрахімічных працэсаў аб'яднання і маскоўскіх вучоных. Дарэчы, і многія іншыя спецыялісты краіны працавалі над падобнай тэхналогіяй атрымання вадароду. Аднак самымі настойлівымі аказаліся гродзенскія хімікі.

Зараз лабараторыя цесна супрацоўнічае з Беларускім тэхналагічным інстытутам. Іх аб'яднала жаданне атрымаць штучнае вадкае паліва з вадароду і газападобных адходаў вытворчасці аміяку. Нядаўна адбыўся эксперымент. На даследнай устаноўцы атрымалі гаручае, амаль аналагічнае па саставу дызельнаму паліву і бензіну, праўда, нізкаактанавае.

## ДЛЯ СЯБЕ І ЗА МЯЖУ



Чэхаславакія і Балгарыя, Польшча і Куба, Індыя і Іран — вось далёка не поўны пералік адрасоў, па якіх адпраўляецца прадукцыя Мінскага падшыпнікавага завода. І попыт на яе з кожным годам узрасце. Таму і паўстае неабходнасць тэхнічнага пераўзбраення прадпрыемства. Тут плануецца здзейсніць 200 мерапрыемстваў з агульным эканамічным эфектам 1,4 мільёна рублёў. Пасля ўкаранення іх у вытворчасць завод павялічыць выпуск падшыпнікаў на 340 тысяч штук у год.

НА ЗДЫМКУ: на адным з вытворчых участкаў падшыпнікавага завода.

## БІЯМЕХАНІЧНЫ СТЫМУЛЯТАР

## ДАПАМАГЛІ ТЭРПСІХОРА І ГЕРАКЛУ

Без стабільных спецыяльных трэніровак і рэпетыцый, усяго за лічаныя хвілін дасягнуць даных вынікаў у гібкасці і рухомасці суставаў. Такую заманлівую перспектыву прапанаваў спартсменам і артыстам балета прафесар В. Назараў і дацэнт В. Кісялёў з Беларускага дзяржаўнага інстытута фізічнай культуры.

Рэалізаваць іх ідэю дапамаглі спецыялісты мінскага навукова-вытворчага аб'яднання «Гітат», якія ўзяліся за вытворчасць распрацаваных даследчыкамі біямеханічнага стымулятара мышцаў.

Прадпрыемства ўжо адправіла заказчыкам першую партыю гэтай арыгінальнай навінкі. Яе заказалі мінчанам вучэбна-трэніровачны цэнтр «Вакурыяні», Адлерскі спарткомплекс, алімпійскі навуковы цэнтр «Шырытэ» ў Таліне, медсанчасці і прафілакторыі дзесяткаў прадпрыемстваў краіны.

Гэты прыбор выклікае штучную вібрацыю мышцаў, якая знешне амаль непрыкметная, але дзейнічае на іх, як і максімальныя фізічныя напружкі. У выніку крываток павялічваецца ў 10—15 разоў, хоць сэрца працягвае біцца ў ранейшым рытме. Пасля такой працэдуры мышцы становяцца больш эластычнымі, набываюць здольнасць лепш расцягвацца і, на суперак азбучнай для спецыялістаў ісціне, не страчваюць сілу, а, наадварот, набываюць яе.

## МЕЛІЯРАЦЫЯ

## ПРАЕКТЫ НАРАДЖАЮЦА У ПІНСКУ

Няма ў беларускім Палессі кутка, дзе б не пакінулі свае «аўтаграфы» супрацоўнікі інстытута «Саюзгірамеліявадгас», якому споўнілася дваццаць год.

Было аб чым гаварыць на ўрачыстым вечары, прысвечаным гэтай даце, тапографам, геалагам, глебазнаўцам, гідралагам, архітэктарам. Распрацаваная імі праектна-каштарысная дакументацыя дазволіла меліяраваць звыш мільёна гектараў забалочаных земляў. Разам з новым асуджэннем вялікая ўвага ўдзелена рэканструкцыі старых сістэм. Сумесна з калегамі з іншых гарадоў пінчане складалі праекты 27 новых саўгасаў і аднаго рыбгаса. Узяты курс на стварэнне водаабаротных меліярацыйных сістэм, палёдраў з рэгулюемым ранневеснавым затопленнем. На аб'ектах шырокае прымяненне знаходзяць аўтаматыка і электроніка.

Цяпер сваю галоўную задачу калектыву бачыць у тым, каб распрацаваць меліярацыйна-водагаспадарчыя комплексы з высокімі тэхніка-эканамічнымі паказчыкамі, якія забяспечваюць рэцэпты нават выкарыстанне і ахову прыродных рэсурсаў.

## КУЛЬТУРА ВЫТВОРЧАСЦІ

## НАВОШТА ЗАВОДУ МАГАЗІН?

Па ўсіх правілах вялікага гандлю арганізаваў работу магазін-салон, які адкрыўся на тэрыторыі

Мінскага матэрыяльнага завода. У ім — вітрыны з узорамі спецадзення і абутку для рабочых і цэхавых кіраўнікоў, прымерачныя кабіны, мікраатэлье, у якім можна падагнаць спяцоўку па фігуры.

Між іншым, спяцоўкай многае з прадстаўленага тут цяпер і не назавеш. У сінія джынсавыя касцюмы апрацуліся майстры завода, шэрыя паўшарсцяныя строгага дзелавога пакою — прызначаны для начальнікаў цэхаў, арыгінальныя і яркія камбінезоны падрыхтаваны для зборшчыц...

Служба, якая займаецца нарыхтоўкай і выдачай спецадзення, існавала на прадпрыемстве і раней. Але год работы ў новых умовах прымусіў калектыв інакш зірнуць на яе ролю, а разам з тым і на эстэтыку, культуру вытворчасці.

## ПАДРЫХТАВАНА У ВЫДАВЕЦТВЕ

## З «КАСМІЧНАЙ» СЕРЫП

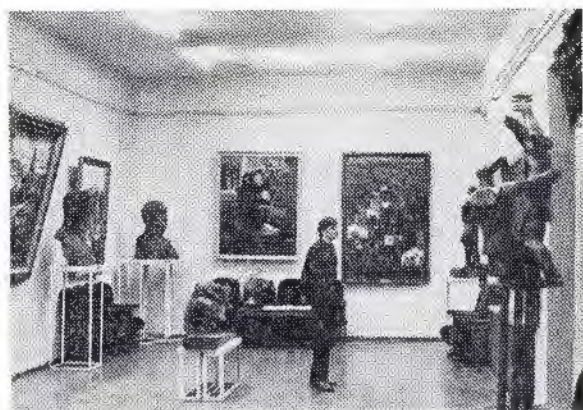
Мацнее творчая дружба беларускага выдавецтва «Юнацтва» з саветскімі касманаўтамі. Пачалася яна з кнігі пісьменніка Міколы Гіля пра П. Клімука «Ёсць на зямлі крыніца». Шчыра, цёпла расказаў аўтар пра дзіцячы і юнацкія гады героя, пра подзвіг свайго земляка.

З цёплымі ўспамінаў выдаўцы сустрэчы з маці першага касманаўта. Ганна Гагарына наведвала выдавецтва перад выпускам яе кнігі «Слова пра сына». З вялікай любоўю і павагай гаварыла яна пра Беларусь, пра сустрэчы з пісьменнікамі рэспублікі, дарагімі яе сэрцу мінчанамі, з многімі з якіх яна падтрымлівала да канца сваіх дзён сяброўскія адносіны. Таму так цёпла гучыць прысвячэнне ў прадмове: «Кнігу ўспамінаў пра майго сына я з вялікай радасцю адрасую юным і дарослым беларускім чытачам».

Сёлетая ў «Юнацтве» выйшла яшчэ адна кніга пра Ю. Гагарына: «Мой брат Юрый» В. Гагарына. Гэта яе другое выданне — на шматлікіх просьбах чытачоў.

І вось — працяг касмічнай тэмы: падрыхтавана да друку кніга нашага земляка двойчы Героя Саветскага Саюза Уладзіміра Кавалёнка. Гэта аўтабіяграфічная апавесць, у якой аўтар расказвае пра сваю дарогу ў космас, разважае аб значэнні мірнага асваення сусвету.

## ЭСТЭТЫЧНАЕ ВЫХАВАННЕ



Адзінаццаць гадоў працуе ў пасёлку Крынічны Мазырскай карцінная галерэя, якая з'яўляецца філіялам Дзяржаўнага мастацкага музея БССР. У яе экспазіцыі творы жывапісу, графікі, скульптуры сучасных беларускіх майстроў. Карцінная галерэя ў Крынічным — адзін з цэнтраў эстэтычнага выхавання працоўных Гомельшчыны.

НА ЗДЫМКУ: у зале галерэі.

## ВЕСТНІ АДУСЮЛЬ

КОБРЫН. 200 плямістых аленяў пасяліліся ў 50-гектарным вальеры саўгаса «Дняпра-Бугскі». Пад яго працаўнікі гаспадаркі адваявалі пералескі і нязручныя для земляробства сельгасугоддзі.

Ужо да канца бягучай пяцігодкі тут разлічваюць атрымаць першыя кілаграмы каштоўнай сыравіны для фармацэўтычнай прамысловасці — пантаў, з якіх выпрацоўваецца вядомы «эліксір здароўя» — пантакрын.

МІНСК. На аўтамабільным заводзе створаны 360- і 420-сільныя магістральныя аўтапалезы з рэсурсам рухавіка 600 тысяч кіламетраў без капітальнага рамонт. Яны прызначаны для міжнародных перавозак. Частка іх будзе пастаўляцца на экспарт.

Міжведамасная камісія аданіла аўтапалезы як аднаваджаючыя сусветнаму ўзроўню.

БАРЫСАЎ. Звыш чатырох мільёнаў саджанцаў хвойных і лісцевых парод перакачоўваюць у гэтыя дні з базісных лесагадзавальнікаў на дзялянкі, ачышчаныя прасекі Кішчына-Слабодскага, Забавіцкага, Барысаўскага і іншых лясніцтваў раёна. На загадзя падрыхтаваных плошчах высаджаюцца елка, сасна, дуб, ясьень, клён. Усяго гэтай вясной лес павялічыцца на 650 гектараў.

Паралельна лесаводы нарыхтоўваюць бярозавы сок. За сезон яны маюць намер здаць 400 тон каштоўнага напітку.



## КЛОПАТ ПРАФСАЮЗАЎ АБ ЗДAROЎІ ЛЮДЗЕЙ

## ВЫРАШЭННЕ ПРАБЛЕМ— АГУЛЬНЫМІ НАМАГАННЯМІ

Што робіцца сёння для паляпшэння аховы здароўя працоўных, прафілактыкі і зніжэння захворванняў? Аб гэтым расказвае загадчык аддзела па дзяржаўнаму сацыяльнаму страхаванню рэспубліканскага Савета прафсаюзаў Адам ЛЯЎКОВІЧ.

Трэба адразу адзначыць, што гэта вялікая як па аб'ёму, так і па сваёй важнасці справа ў прафсаюзаў — адна з найгалоўнейшых. Але «манаполія» на яе ў нашых камітэтаў няма. Ды і не здолелі б мы толькі ўласнымі намаганнямі вырашаць усе праблемы, што тут існуюць. Патрэбны агульны дзеянні ўрадавых органаў і ўстаноў аховы здароўя, гаспадарчых арганізацый.

На чым жа канцэнтруюць асноўную ўвагу прафсаюзы? Першае, гэта паляпшэнне ўмоў працы і быту. У Саветах прафсаюзаў існуе спецыяльная тэхнічная інспекцыя, яе супрацоўнікі кантралююць умовы працы на кожным канкрэтным прадпрыемстве, добра ведаюць становішча ва ўсіх кутках рэспублікі. На жаль, ёсць яшчэ ў нас прадпрыемствы, дзе неадпаведная сучасным патрабаванням тэхнічная аснашчанасць, адсутнасць кантролю з боку адміністрацыі вядуць да парушэння правілаў і норм бяспекі на вытворчасці, забруджвання навакольнага асяроддзя. Я маю на ўвазе перш за ўсё Наваполацк, Магілёў, Светлагорск, Мазыр...

Аб растучай занепакоенасці ў сувязі з гэтым гаворыць і тое,

што на адным з пасяджэнняў Бюро Цэнтральнага Камітэта Кампартыі Беларусі са справаздачай выступаў міністр аховы здароўя БССР У. Улашчык, кіраўнікі буйных прадпрыемстваў, чыя вытворчасць выклікае трывогу з-за звязаных з ёю экалагічных праблем і незадавальняючых умоў працы. Ішла крытычная, прынцыповая размова з генеральнымі дырэктарамі вытворчых аб'яднанняў «Наваполацкнафтааэргсінтэз», магілёўскага «Хімавалакно», з некаторымі іншымі. Вытворчасць дэля вытворчасці — з такім падыходам грамадства мірыцца больш не жадае. І таму павышаецца мера адказнасці кіраўнікоў, выдзяляюцца ўсё большыя матэрыяльныя сродкі на патрэбы справы.

Наш аддзел дзяржаўнага сацыяльнага страхавання займаецца непасрэдна пытаннямі аздараўлення дарослых і дзяцей. Зараз у рэспубліцы працуюць 57 санаторыяў на 14 тысяч месцаў. Шоста частка з іх належыць прафсаюзам. Прымаюць адпачываючых 110 заводскіх санаторыяў-прафілакторыяў. Іх будуць за грошы прадпрыемствы, мы, прафсаюзы, забяспечваем іх медыцынскім персаналам. У санаторыі-прафілакторыі пры-

язджаюць людзі пасля працоўнага дня, праходзяць тут курс лячэння. Ці задавальняецца попыт на такія пучэйкі? На жаль, пакуль не. Таму прафсаюзы, міністэрствы вельмі многа і сур'ёзна зараз працуюць над тым, як хутчэй і найбольш эфектыўна вырашыць гэтую праблему. Але справа вельмі няпростая. Як вядома, сёлета прадпрыемствы пераходзяць на новыя метады гаспадарання — самафінансаванне, гаспадарчы разлік, дзе «карыфметыка» даволі простая: калі завод добра працуе, атрымлівае вялікі прыбытак ад рэалізацыі сваёй прадукцыі, то мае грошы і на ўмацаванне сацыяльнай базы для сваіх работнікаў, у тым ліку і на будаўніцтва прафілакторыяў. Не — тады няма пра што і казаць. Але «багатых» прадпрыемстваў у нас пакуль не столькі, як хацелася б. Савет жа прафсаюзаў мае магчымасць фінансавання толькі рэканструкцыю ці рамонт ужо існуючай лячэбнай установы. І хаця праблема пакуль вострая, у рэспубліцы ёсць ужо няшмат выдатных санаторыяў-прафілакторыяў. Вось зусім нядаўна я ездзіў у камандзіроўку ў Салігорск, дзе бачыў, як вядзецца аздараўленне шахцёраў у санаторыі-прафілакторыі аб'яднання «Беларускалій». Там выдатная матэрыяльная база. Ёсць свая мясцовая мінеральная вада, завозяць лячэбныя гразі. Працуе басейн з мінеральнай вадой, салярый. Дасканала адпрацавана праграма не толькі ля-

чэння, але і адпачынку. Пакоі з усімі зручнасцямі, у меню ўваходзіць свежая гародніна, якая пастаўляецца з цяпліц прадпрыемства. Нездарма пасля курсу аздараўлення ў гэтым санаторыі-прафілакторыі 26 працэнтаў з тых, хто там адпачыў, на працягу наступнага года наогул не звяртаюцца да ўрачоў, няма патрэбы. Арганізуюць у Салігорску і спецыяльныя змены адпачынку для маці і дзіцяці.

Такія пучэйкі вельмі выгадныя для рабочых і з матэрыяльнага боку. Бо ўладальнік плаціць за яе толькі 16 рублёў. У той час, як поўны кошт — 140. Асноўную частку аплачваюць прадпрыемства і галіновы камітэт прафсаюза.

Другі наш вялікі клопат — санаторна-курортнае аздараўленне. Сёлета працоўныя рэспублікі атрымліваюць ад прафсаюзных камітэтаў больш за 118 тысяч пучэвак для лячэння ў санаторыях. А будуць яшчэ пансіянаты, дамы адпачынку... Для дзяцей кожнае лета ў час канікулаў адкрываецца пяць з паловай тысяч загарадных піянерскіх лагераў. Гэта дазваляе толькі па пучэйках прафсаюзаў аздараваць 1,2 мільёна дарослых і дзяцей. Да таго ж трэба ўлічыць, што амаль усе гэтыя пучэйкі прадаюцца з вялікімі льготамі. Прафсаюзныя камітэты аплачваюць 70 працэнтаў іх кошту, а некаторая частка пучэвак наогул не будзе каштаваць рабочым і іх дзецям ні капейкі. У нас у рэспубліцы сёлета на мэты дзяржаўнага сацыяльнага страхавання выдаткавана 988 мільёнаў рублёў. Гэтыя грошы і ідуць на аздараўленне, выплаты па бальнічных лістках часовай непрацаздольнасці дапамогу малым дзецям.

Лічыць, прыведзеныя вышэй, значныя, у іх пастаянны клопат нашага грамадства аб рабочым

чалавеку. Але пакуль яны нас не задавальняюць. Падыходзіць лета, і зноў нам прыйдзецца на некаторыя просьбы аб пучэйках адказаць: «На жаль, няма». Асабліва складанае становішча з сямейным адпачынкам: попыт сёння значна апырэджвае прапанаванне. Да 1990-га года мяркуецца адкрыць яшчэ 28 мясцовых санаторыяў-прафілакторыяў.

Вынікам прынятых мер па паляпшэнню аховы здароўя і прафілактыкі захворванняў стала стабільнае зніжэнне ў рэспубліцы такога паказчыка, як часовае непрацаздольнасць людзей. Ужо ў мінулай пяцігодцы (1981—1985) яе сярэднегадавы ўзровень знізіўся на 8,7 працэнта. І за 1987 год склаў 677 дзён, якія прапушчаны па хваробе, на 100 працуючых. Гэта менш, чым летась. Здароўе людзей само па сабе найважнейшая каштоўнасць, зніжэнне страт рабочага часу з-за хвароб толькі за 1987 год дэваліла эканомію больш за 39 мільёнаў рублёў з вышэй згаданага фонду дзяржаўнага сацыяльнага страхавання. Значную частку названай сумы мы змаглі дадаткова выдзеліць на развіццё аховы здароўя ў рэспубліцы. Такім чынам, як бачыце, карысць ад гэтага ўсім.

Сёння работа па далейшаму паляпшэнню аховы здароўя працоўных значна актывізуецца. Урадам краіны прынята пастанова «Асноўныя напрамкі развіцця аховы здароўя насельніцтва і перабудовы аховы здароўя СССР у дванадцатай пяцігодцы і на перыяд да 2000 года». Адпаведны дакумент прыняты і Саветам Міністраў БССР. Але толькі ад адных пастаноў, хай сабе і вельмі добрых, чалавек здаравейшым не стане, неабходна ажыццявіць шмат канкрэтных спраў. Вось гэта і ёсць наша галоўная задача.

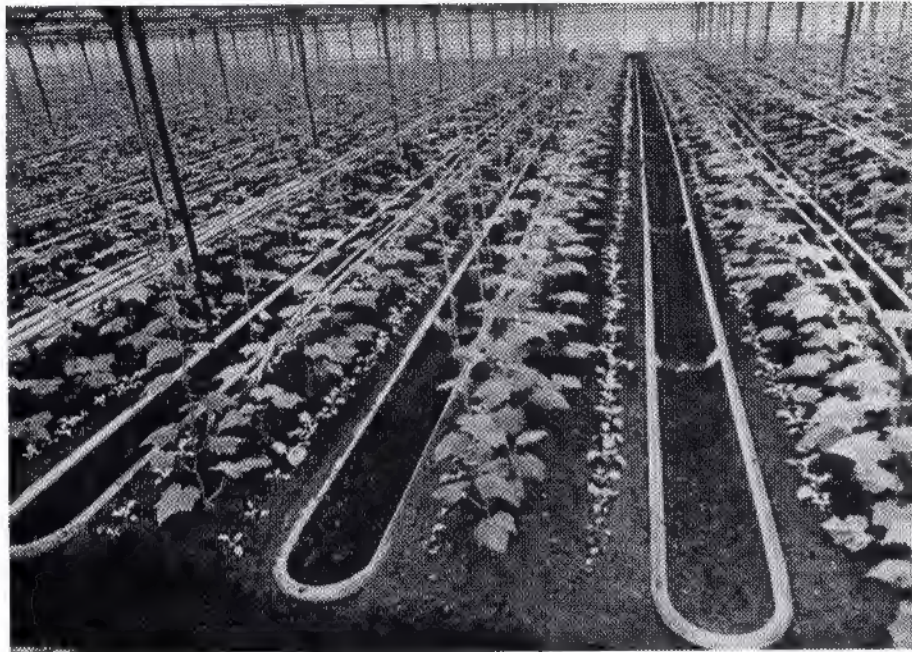
## ПРАПАНОЎВАЕ „ДЗВІНА“

АГРАПРАМЫСЛОВЫ камбінат «Дзвіна», створаны на базе саўгаса «Рудакова» Віцебскага раёна, значна паляпшыў забеспячэнне насельніцтва горада Віцебска сельскагаспадарчымі прадуктамі. У аб'яднанне ўвайшлі пяць гаспадарак, віцебскі «Гарплод-агароднінагандаль» з сеткай магазінаў і два перапрацоўчыя заводы. За кароткі тэрмін уведзены ў дзеянне сховішчы для бульбы і іншай гародніннай прадукцыі. Адрамантавана 12 гароднінных магазінаў, у трох з іх адкрыты ўтульныя гароднінныя кафэ. На базавых зманціраваны аўтаматычныя лініі па фасавцы саленняў і квашанай капуста, што дазволіла няспынна забяспечваць гараджан гэтай прадукцыяй. Цяпер у абласным цэнтры рыхтуецца да адкрыцця кафэ па продажы кумысу. Пастаўляць яго будзе саўгас імя Углюйскага, дзе маецца каньяферма і працуе цэх па вытворчасці лекавага напітку. У саўгасе «Сялюты» наладжана прыгатаванне каўбасных вырабаў. Фірменныя магазіны атрымліваюць іх ад гаспадаркі больш чым 200 тон у год. Пачата будаўніцтва камбіната па перапрацоўцы бульбы.

Сёлета работнікі агракамбіната плануюць вырасціць і рэалізаваць насельніцтву 2,3 тысячы тон гуркоў, тысячы тон памідораў, многа зеляніны. Цяпер агуркі, зялёная цыбуля, пятаўшка паступілі на прылаўкі магазінаў.

НА ЗДЫМКАХ: цяплічніца Валянціна СТАРАСЦЕНКА рыхтуе да адпраўкі ў фірменныя магазіны свежую зеляніну; у адной з цяпліц; вялікі асартымент фруктаў і сокаў прапаноўвае пакупніку прадавец кафэ пры гароднінным магазіне № 1 агракамбіната «Дзвіна» Алена НІКІФАРАВА; лекавы напітак — кумыс вытворчасці саўгаса імя Углюйскага.

Фота А. ЦАРЛЮКЕВІЧА.





## ВИНОВАТ ЛИ В ЭТОМ ЧЕРНОБЫЛЬ?

## «СТРАШНОЕ ЛЕТО» В АМЕРИКЕ

Вообразите картину: вконец растерянный «средний» американец обреченно шествует бок о бок со злой фигурой в белом саване. Фигура для большей выразительности снабдила еще и косой. Так что следует бедолага-американец, надо полагать, к своему печальному концу. Подпись под фотографией, на коей все это изображено, вопрошает: не окажется ли и кто-то из нас в таком же положении? Этим веселеньким коллажем английский журнал «Экономист» предваряет один из гвоздевых материалов январско-февральского номера. Статья называется «Страшное лето».

Что-то странное произошло в Америке летом 1986 года, начинается эпическое повествование журнал, в стране умерло на 35—40 тысяч человек больше, чем обычно. Почему? Анонимный автор (или авторы) статьи со ссылкой на доктора Джея Гоулда из Института политических исследований в Вашингтоне утверждает, что повышение смертности было не случайным. В материале приводятся цифровые выкладки на этот счет за последние 80 лет, причем из каждого года берутся лишь четыре месяца — с мая по август. Из цифр следует, что летом 1986 года смертность в США была наивысшей, а если точнее — на 1,1 процента больше среднего уровня в сравнении с аналогичным периодом 1983—1985 годов. В результате чего же возник всплеск смертности? Разгадка, выдвигает гипотезу «Экономист», возможно, связана со взрывом в Чернобыле...

Согласитесь, что столь серьезное утверждение требует весомых аргументов. Доктор Гоулд, выдающийся статистик, как его характеризует журнал, пытается найти такие доказательства. Он опирается на данные, показывающие, что уровень радиационности в дождевой воде и в молоке в ряде регионов США летом 1986 года повысился. Правда, вынужден признать Гоулд, повышение было меньше 1 процента (!) от той предельной, принятой в США величины, которая может считаться опасной. Допустимо ли на столь зыбкой цифре строить вообще какие-то выводы? Ведь в конце концов все мы слушаем прогнозы погоды, и ни один год не бывает похож на другой: то магнитные бури, каких уже не было сто лет, то протуберанцы на Солнце. Можно ли в принципе отфильтровать все природные и антропогенные явления, способные повлиять на смертность и уверенно оставить только один какой-то слабо выраженный фактор, в данном случае — радиационный? С этими вопросами я пришел к известному советскому специалисту в области радиационной медицины и противорадиационной защиты вице-президенту АМН СССР академику Леониду Ильину.

Подобная связь изменения уровня смертности в США с аварией на Чернобыльской атомной станции, — говорит ученый, — не имеет никакого научного обоснования. Ведь в Европе летом 1986 года общий радиационный фон был значительно выше, чем в США, но никаких аналогичных явлений он не вызвал. Это хорошо известно авторам статьи. Поэтому в ход они пускают так называемую «теорию свободных радикалов» доктора Эрнеста Стернгласса из университета в Питтсбурге. Не вдаваясь в детали этой «теории», можно сказать, что ее суть в том, что при воздействии сверхмалых доз радиации в организме создаются условия, способствующие развитию уже имеющихся заболеваний. И это ведет к более ранней гибели людей. Существенным, а бы сказал даже — экстравагантным, элементом теории является утверждение, что названный выше эффект не может проявиться при более высоких дозах облучения.

Оригинальная получается вещь, если я правильно понял: страшны не большие дозы облучения, как считалось до сих пор, а малые, и даже сверхмалые?

Совершенно верно. Но подобная трактовка противоречит общепризнанным представлениям об эффектах действия малых и сверхмалых доз на организм человека. По меньшей мере странными выглядят утверждения, содержащиеся в статье: в Европе действие «чернобыльских» выпадений не проявилось, так как европейские дозы многократно превысили американские. На территории же США Гоулд и Стернгласс обнаруживают связь очень незначительного повышения радиационного фона и со смертностью, и с уменьшением рождаемости, хотя речь идет, повторю, скажем, о колебаниях содержания радиационного йода в молоке в пределах лишь одного процента.

— Но подобные колебания фона наблюдались, вероятно, и раньше? Ведь было время, когда ядерные державы, и прежде

всего США, проводили испытания атомного оружия во всех доступных им средах: на земле, под водой, в атмосфере. Радиоактивные облака подолгу путешествовали над планетой, создавая радиоактивный фон самых разных уровней: и относительно большой, и малый. Из статьи следует, что эти радиоактивные выбросы не привели ни к какому — или, по крайней мере, сколько-нибудь заметным всплескам в уровне смертности. И только «чернобыльское облако», и только над территорией США прочертило свой трагический след...

— Я как раз и хотел остановиться на этом моменте. В нем еще одно подтверждение того, что теория Стернгласса не выдерживает критики. Научкой не установлено зависимости колебаний уровня общей смертности от доз естественного радиационного фона. Кстати, величина такого фона существенно различна для разных регионов мира. Более того, не выявлено также влияния на смертность населения от облучения за счет глобальных радиоактивных выпадений, имевших место после испытаний ядерного оружия. Если говорить конкретно о США, то уровень выпадений радиоактивных осадков там и обусловленные ими дозы менялись от нуля в сороковые годы, когда испытаний оружия еще не проводилось, до значительных величин, в десятки миллибэр в 1963—1964 годах. Были периоды, когда дозы от выпадений радиоактивных осадков превышали уровень лета 1986 года в десятки и сотни раз. Понятно, что неизбежно должны были возникнуть и более низкие уровни, аналогичные тому радиоактивному фону, который имел место в мае — августе 1986 года. По Стернглассу, это должно было привести к появлению пиков смертности. Но статистик Гоулд таких пиков не обнаружил, за исключением лишь одного — «чернобыльского». Это обстоятельство уже само по себе опровергает попытку приписать повышенную смертность «страшным летом» 1986 года действию сверхмалых доз радиации.

— К числу возможных жертв «чернобыльского облака» Гоулд и Стернгласс относят прежде всего людей пожилых и ослабленных, страдающих неизлечимыми заболеваниями, пониженным иммунитетом, то есть в общем-то обреченных, но которые теоретически еще какое-то время могли бы жить. Лично мне подобный прием подсчета напоминает встречающиеся в «науке» случаи, когда исследователи заранее берут нужный им тезис и подгоняют под него статистику. Чаще это свойственно молодым и не очень разборчивым в средствах ученым. Доктора же Стернгласса журнал «Экономист» представляет как заслуженного профессора в отставке, то есть человека, уже прошедшего свой путь в науке и обязанного иметь понятия о научной этике...

— А вот журнал «Экономист» почему-то счел возможным познакомить своих читателей с открытиями Гоулда и Стернгласса. Похоже, «Экономисту» нужна сенсация, и не просто как таковая, а определенного политического свойства. Но представим на секунду, что произойдет, если все страны возьмут на вооружение вышеупомянутую «методику» и начнут отыскивать следы действия сверхмалых доз? При этом надо будет научиться отличать свои собственные, «родные», микродозы от привнесенных извне.

— Хотел бы обратить внимание, — говорит в заключение беседы Леонид Ильин, — что авторы статьи в «Экономисте» и сами сознают слабость приводимых ими аргументов. Не зря они заканчивают свое сенсационное сообщение ссылками на то, что исследования Гоулда и Стернгласса — только начало работы, что для выяснения причины повышенной смертности в США летом 1986 года «необходим полный анализ безопасных уровней радиации». (Интересно, а кто им мешал это сделать?). Но ясно, что все оговорки — лишь маневр с целью хоть как-то оградить себя от обвинений в недобросовестности. Ведь авторы прекрасно понимают, что даже в таком виде — гипотетическом — статья выполняет свою задачу. В самом деле, будет ли не искушенный в тонкостях радиологии читатель разбираться: строгую научную истину ему преподнесли или чистейший вымысел, прикрытый наукообразными рассуждениями?..

Игра в «мучительные поиски» разгадки тайны идет до конца материала. Заканчивается статья вопросом, который авторы задают сами себе: а если не Чернобыль был причиной «страшного лета», что же тогда? Действительно, и что же тогда? Во всяком случае, этим вопросом авторам следовало бы задаться прежде, чем сесть за письменный стол.

Михаил ЧЕРНЫШОВ.  
(АПН).

МОСКОВСКОЕ издательство «Наука» выпустило книгу кандидата исторических наук сотрудника Института истории СССР Александра Кавтарадзе «Военные специалисты на службе Республики Советов, 1917—1920 гг.».

В 1918 году молодая Советская республика была в тяжелом положении. Идея ее защиты силами «революционных партизанских батальонов» оказалась малоэффективной. После ряда неудач на фронте был принят закон о формировании в марте 1918 года Высшего Военного Советов — координирующего центра для создания массовой регулярной Красной Армии. Последнее стало возможным лишь при широком привлечении на службу Советской власти генералов и офицеров бывшей старой армии.

## ЦАРСКИЕ ОФИЦЕРЫ В КРАСНОЙ АРМИИ

## СЛУЖИЛИ РЕСПУБЛИКЕ, СЛУЖИЛИ ОТЕЧЕСТВУ

Существует стереотип, говорит автор книги, что накануне Октября 1917 года армия делилась на две части — революционных солдат и монархических офицеров. Между тем командный состав царской армии отнесся к свержению царизма без активного противодействия. Из 250-тысячного командного состава только 3 тысячи подняли сразу оружие против Советской власти. В течение же всей гражданской войны (1918—1920) 30 процентов, или 75 тысяч, бывших генералов и офицеров царской армии сражались на стороне революции. А ок. 30 процентов офицерского корпуса перешли на гражданское положение и рассеялись по всей территории бывшей Российской империи.

Александр Кавтарадзе в своей книге обращается еще к одному интересному факту. В рядах Красной Армии служило «не за страх, а за совесть» 14 390 бывших белых офицеров. По-разному сложилась в дальнейшем их судьба. Например, Леонид Говоров, штабс-капитан белогвардейской армии адмирала Колчака, перешел во время гражданской войны на сторону Красной Армии. Впоследствии он стал Маршалом Советского Союза, видным военачальником.

В своем исследовании ученый отмечает, что в Красной Армии присутствовали все категории старого командного состава: от бывшего Верховного Главнокомандующего Алексея Брусилова и военных министров царского и Временного правительства генералов Алексея Поливанова, Дмитрия Шувалова, Александра Верховского до прапорщиков, произведенных в офицеры из солдат за храбрость.

На действовавших фронтах, в сформированных армиях и дивизиях, отмечает он, военные специалисты занимали все высшие должности. Они составили 85 процентов командующих фронтами, 82 процента командующих армиями, 70 процентов командиров дивизий. Наконец, на должности Главнокомандующего всеми вооруженными силами Республики находились в разное время бывшие полковники старой армии Иоаким Вацетис и Сергей Каменев.

Переход бывших генералов и офицеров на сторону Советской власти объясняется целым рядом обстоятельств, пишет Александр Кавтарадзе. Роспуск регулярной армии после Октябрьской социалистической

революции поставил их в тяжелое положение. Генералы и офицеры увольнялись без сохранения пенсионного содержания, часто просто не имели средств к существованию и не знали, что им делать в подобной обстановке. Когда же Коммунистическая партия и Советское правительство приступили к созданию массовой регулярной армии и соответственно широкому привлечению военных специалистов, последние увидели в такой службе возможность существовать и, конечно, реализовать свои профессиональные способности, служить Родине.

Многие бывшие генералы и офицеры не имели определенной политической платформы. Поэтому Колчак и Деникин, которые выступили против Советской республики вместе с

иностранными интервентами, вызвали у настоящих патриотов антипатию. Автор книги приводит по этому поводу позицию бывшего полковника Генштаба Николая Соллогуба: «У Советского правительства представление о России одинаково с моим. Как этому правительству нужна армия, так и России, по моему представлению, нужна армия». Таким образом, определяющим фактором поворота бывших генералов и офицеров к сотрудничеству с Советской властью, подчеркивает Кавтарадзе, явилось постепенно пришедшее понимание того, что она — единственная в стране власть, представляющая Россию и ее народ.

Большое значение имела позиция Советского правительства по отношению к военным специалистам: не посягать на их политические убеждения, если они согласны добровольно и честно отдать свои знания в интересах народа. Это было законодательно закреплено в резолюции V Всероссийского съезда Советов — высшего законодательного органа республики — 10 июля 1918 года.

Конечно, курс на использование военных специалистов был сложным и трудным в своем практическом осуществлении. Линия партии вызвала возражения у некоторых видных большевиков.

Оценка роли военных специалистов в строительстве массовой Красной Армии неоднократно давалась основателем Советского государства Лениным. Он уделял большое внимание налаживанию правильной работы с бывшими офицерами. Ленин писал:

«Вы слышали о ряде блестящих побед Красной Армии. В ней работают десятки тысяч старых офицеров и полковников. Если бы мы их не взяли на службу и не заставили служить нам, мы не могли бы создать армию».

К сожалению, эти слова были постепенно забыты. Статья маршала Климента Ворошилова «Сталин и Красная Армия», написанная в 1929 году, сместила акценты в освещении истории гражданской войны, приписав без всякого основания значительное число успехов одному человеку. В дальнейшем событиях, связанных с культом личности, отразились и на судьбах бывших военных специалистов. В 1930 году большинство их было, по указанию Сталина, уволено из армии.

Игорь ТЕРНЯВСКИЙ.  
(АПН).



## FACTS AND FIGURES

The new generation wrist-watch devised by the production association "Integral" markedly differs from the previous models. Its case is considerably thinner and covered with alloys of various shades. But the main point is that the assembly of these watches is completely automated. The Minsk watch-makers do jobs on a level close to that of the leading foreign firms — the Minsk watch is not thicker than its Japanese counterpart. The "electronics" designers have managed to make a device regulating the accuracy of the time-piece, which is as yet absent from the time-keepers produced by other firms.

Without building new facilities the experts of the "Minskvodokanal" (public water supply management) have bettered the supply of drinking water and at the same time brought down its prime cost. The automatic control system introduced here for the first time in the republic has made it possible to determine the city needs round the clock and recommends optimal operation modes for the pumping and other equipment. Operation nearly without a hitch is ensured during the peak load time — the computer can also be depended upon in this respect.

Many problems, particularly acute for sick and lonely people, are proposed to be resolved by the home social service workers. This service has been initiated as an experiment by dozens of social security departments at the town and district executive committees. The services that old-age people can order by telephone are quite varied. The service workers bring foodstuffs, medicines, manufactured goods, organize hot dinners, act as go-between in rendering all kinds of multiple service. Over a thousand and a half war veterans are under the patronage of departments of social help.

One of the new streets of Grodno is named after the French town of Limoge. This decision is taken by the local town Soviet of People's Deputies in honour of the twinning contacts between the two towns. There is also friendship and fruitful co-operation between Minsk and Lyons, Gomel and Clermont-Ferrand, Mogilev and Villeurbanne and some other towns of our republic and France.

There are two words "Yanka Kupala" stamped in gold and the poet's bas-relief on the binding of a heavy volume. This unique book was brought out by the Byelorussian Soviet Encyclopaedia Publishers. It includes over three thousand articles concerned with everything that bears on the name of the great writer of lyrics. This is the third personal encyclopaedia among the analogous publications dedicated to Mikhail Lermontov and Taras Shevchenko.

These photos were taken by our photo-correspondent during the Conference of schoolchildren from the Soviet Union and the USA that took place in April in the capital of Byelorussia. The motto of the Conference was: "Peace: what is necessary to do to preserve it?" Try to define where are the Soviet children and where are the Americans. It is almost impossible. Several days that young boys and girls from Minsk spent with their new friends from the USA, talks on different topics, discussions of questions of importance for both sides, demonstrated that the children did not only look alike, but also had the same views on many of the problems facing the world and had the same plans and aims.

— The history of relations between our two countries saw different periods, — said Head of the delegation from the USA Walter Tremer, — And those different periods developed different feelings of the people. Several last decades were the period of tensions between our countries and the attitude of the majority of the Americans towards the Soviet Union was rather negative. And now we have oceans of misunderstanding and distrust between our two countries. We passed those stereotypes to our children. But now we have to break them. And the opportunity to do this appeared thanks to the policy of your leader Mr. Gorbachev. He started the "perestroika" not only in your country, but also in the international relations. We are very interested in these processes and we came here to understand them better. We are starting here an interesting dialogue of children of our two countries. And we hope very much that our children understand your life and your intentions and you understand us. Then in the future they will be able to become the captains who will lead us from the oceans of distrust and misunderstanding.

Photos by S. KRITSKY.



## Friends Do Not Hold Out on You

For several years now the working people of Minsk, Vilnius, Riga and Tallinn have engaged in competition. Its results are annually summed up in one of these cities. This time the Byelorussian capital acted as host to the partners. Before discussing the results the members of the delegations had a look at the new micro-districts, visited the work collectives, exchanged their impressions with each other and assessed their achievements without concealing any secrets from one another.

Before signing the joint statement the leaders of the delegations spoke about how the towns and cities of the Baltic states and Byelorussia profited from their labour competition.

Vladimir Galko, First Secretary of the Minsk City CPSU Committee: "Each contestant has stronger and weaker features of his own. The Minsk residents have for four years provided all the increment of production volume only by getting up productivity of labour, without increasing the output of rolled products, ferrous metals and heat. We are telling our competitors how we achieve this. I'd like to quote an example. The proposals of the work collective council acting at the tractor factory are taken into account for developing programmes of improving the conditions of labour. The activists made a comprehensive estimate of the workplaces — a sort of an x-ray photograph of the enterprise and brought to light all the failings.

Creative teams made up of specialists installed up-to-date equipment, the council succeeded in eliminating some other shortcomings. Such social formations acting in many working bodies is one of the forms of industrial democracy which enables workers to take an active part in managing the factory. I'd like to add to this the "I apply for higher performance standards" movement that is being launched and also taking up jobs in sections lagging behind with a view to getting the shop out of difficulties...

"As we looked closely at the joint statement we were confirmed in our conviction that there were things we ought to learn from our neighbours. Capital funds are speedily invested in Vilnius and Tallinn. The Riga builders achieve better successes in using up the sums allocated for civil engineering and installation work, they commission housing at a faster pace. Now we are well-acquainted with their experience of adopting the best methods of organization of trade and consumer services."

Vladislovas Mikučauskas, First Secretary of the Vilnius City CPSU Committee: "The competition between Minsk and Vilnius started a quarter of a century back. Meetings devoted to sharing experience prove to everybody's advantage. For instance, our trade union functionaries at the Lenin production association have borrowed a number of forms and methods of individual competition and discussed the ways of solving

social and everyday problems under the conditions of intensive production. In their turn, the Minsk representatives familiarized themselves with the economic studies as they are arranged at the radio instrumentation factory.

"We have recently made a close study of Minsk work collectives' experience of change-over to a multi-shift work schedule. We've set the task of bringing the high efficiency equipment shift rotation coefficient up to 1.81. Good results are yielded by the Vilnius railwaymen joining in the experiment of their Byelorussian colleagues, Riga's experience of improving public catering and consumer services in work collectives. Interesting work of rebuilding the older part of the city is being carried out in Tallinn.

Yuri Gabelko, Second Secretary of the Riga City Party Committee:

"We've learned a lot from our Minsk friends as regards ensuring all the growth of production volume at the expense of intensification factors, we've also adopted their system of control of the quality of products. Vilnius shared their experiences of monolithic construction and equipment of new micro-districts with public services and utilities. Tallinn succeeds in developing the social sphere and providing jobs at one's place of residence."

Harry Loomi, Chairman of the Tallinn City Executive Committee:

"Personal contacts with our partners in emulation help us

run our economy in a thrifty way. As we follow the example of our Minsk friends we encourage competition between our teams which use cost accounting principles. We are trying to make the showing of the whole enterprise commensurate with the contribution of each individual member of the body of workers."

After the Second World War the Minsk residents raised their city from ruins and ashes and they take good care of their memorials of the past. The people of Minsk as well as visitors coming to the city can make a trip into past ages as they visit the Troitskoye Suburb. A few centuries back this was the place of a redoubt forming part of the city's defences. Now an inimitable architectural ensemble has been put up here. Such kind of approach to protecting monuments of the past has been borrowed from Vilnius and Riga. Their experience of bringing down costs of production and saving of resources has also been adopted.

...The first joint statements on the results of the first five-year period of competition was signed in a solemn atmosphere. There were neither winners nor losers, the successes of every individual were of benefit to all. It is of importance that the ties between towns should strengthen and contribute to the restructuring and acceleration of the national economy, as set down in the resolution of the January 1987 CPSU Central Committee Plenum.



## БЕЛАРУСКІ ФАЛЬКЛОР НА ДАЛЁКІМ УСХОДЗЕ

## ДУХОЎНЫЯ ААЗІСЫ НАРОДА

Хто сёння можа згадаць пра такі патрыятычны рух беларускага настаўніцтва, як ахвярны паездкі ў Сібір, да землякоў, каб працаваць там у нацыянальных школах? Яшчэ да вайны ў Мінску быў спіс усіх населеных пунктаў у Сібіры, дзе жылі беларусы. Бежанцы, перасяленцы... Колькі тысяч, мільёнаў пакінула Беларусь толькі за першую палову нашага стагоддзя? А калі ўлічыць выселеных у Сібір у 20-30-я гады?

Памяць пра нашых землякоў жыве ў сібірскім слове, у сібірскіх песні. Стварэцтва 60-томнае выданне «Помнікі фальклору народаў Сібіры і Далёкага Усходу». Жыве баларускі мелас у Паволжы і на Урале.

Два гады назад мы, выдавецкія работнікі, вучыліся ў Маскве на курсах павышэння кваліфікацыі. Тады і прызналася Таццяна Фядотава, рэдактар з Уладзіслава, што яна — наша зямлячка.

Таццяна Леанідаўна расказала, што яе родзічы паходзяць з Беларусі. Выехалі на Далёкі Усход пасля рэвалюцыі 1905—1907 гадоў, ратуючыся ад царскіх рэпрэсій. Яна добра памятае сваю бабулю Ефрасіню Ляхаву — мудрую, таленавітую жанчыну, якая пакінула пасля сябе незвычайную спадчыну — свой жыццёпіс, сотні песень, прымавак, загадак, замоў, запісаных яе дачкой (а для Таццяны Фядотавай роднай цёткай) — Кацярынай Сысцеравай. К. Сысцерава далучыла да купы ўласныя запісы, запісы іншых сямейнікаў і знаёмых. Гадоў пятнаццаць гэты рукапісны том пыліўся ў складальніцы-фалькларысткі Л. Свірыдавай, пакуль Таццяна Фядотава не прапанавала яго выдавецтву Далёкаўсход-

няга дзяржаўнага ўніверсітэта ва Уладзіславу, дзе яна сама працуе.

Паабяцала нам у Маскве: як толькі зборнік выйдзе, прышле кнігу ў Мінск. І вось «Фольклор Дальнеречья» кружымі шляхамі трапіла ў Уладзіславу на Беларусь. На першае прачытанне томик быў перададзены супрацоўніцы Акадэміі навук БССР Ліі Салавей.

З кнігай «Фольклор Дальнеречья» можна пазнаёміцца ў бібліятэцы Саюза пісьменнікаў БССР. Але ні ў прадмове, ні ў каментарыях вы не вычытаеце цікавыя падрабязнасці пра радавод зборнікаў фальклору.

Па сёння ў Гомельскім раёне ёсць вёска Глыбоцкае (цэнтр сельсавета і калгаса імя Уладзіміра Ільіча) і старажытныя Маркавічы (упамінаюцца з 1640 года) — цэнтр сельсавета і калгаса «Чырвоны сцяг».

Ефрасіня Ляхава нарадзілася ў сяле Глыбоцкім Гомельскага павета Маркавіцкай воласці Магілёўскай губерні. Яе дзявочае прозвішча — Агеева. Але на Далёкі Усход сям'я прыехала як Маісееўцы. Бо Ананій Пятровіч, бацька Ефрасіні, быў агітатарам у Маркавічах, цудам выратаваўся ад арышту. А брат Ананія Рыгор служыў у Порт-Артуры. Ён, відаць, і паклікаў родзічаў на вольныя землі.

Таццяна Фядотава так пісала ў Мінск: «Бабуля мая была спакойнай і сціплай, вельмі цярплівай і працавітай. Умела вязаць, шыць на машынах. Калі ні прыведзеш да яе, яна заўсёды знойдзе час і пражкі спячы, і казкі раскажаць. Бабуля была эмацыянальным цэнтрам вялікай сям'і... Усіх сарвала сваёй цеплынёй.

Бацька мой, Ляхаў Леанід Мікалаевіч, таксама паспрыяў выхаду гэтай

кнігі. Тое-сёе мы выкарысталі з яго ўспамінаў пра наш радавод. Ён ужо запойніў некалькі агульных шыйткаў. Знайшоў, да прыкладу, фотаздымкі 1907 года маіх прадзеда з прабабай, калі яны толькі прыехалі ў гэты край. Вельмі цікава піша ён пра сваіх продкаў.

Ужо не стала маёй цёткі — Кацярыны Сысцеравай (Ляхавай). Але паспела вось гэтую кнігу ўбачыць. Увогуле, яна парадавалася за зборнік.

Але ж трэба сказаць, што ў кнігу «Фольклор Дальнеречья» ўвайшла мо толькі палова з усяго таго, што сабрала яна і бабуля. На вялікі жаль, у гэты зборнік вельмі мала трапіла песень беларускіх — сямейна-бытавых, сацыяльна-сатырычных... А таксама — мала беларускіх казак. Вялікая каштоўнасць — бабуліныя своеасаблівыя каментары да сваіх запісаў: як, кім і калі выконвалася тая або іншая песня. Заўвагі жывыя, з гумарам, са згодкамі аб канкрэтных падзеях. Іны таксама не паказаны ў зборніку. Ну і яшчэ бяда, што ўсе тэксты набраны рускім шрыфтам. Многія нюансы аказаліся страчанымі...

І ўсё ж прыходзіцца парадавацца, што за тысячы кіламетраў ад Беларусі, на краі савецкай зямлі, да гэтага часу захоўваюцца духоўныя аазісы нашай нацыі, ёсць людзі, якія берагуць нягаснучыя скарбы продкаў. Пачэсны абавязак — вярнуць іх на радзіму, каб даць новае жыццё, узбагаціць нашчадкаў багаццем слова, песні, думкі папярэдніх пакаленняў. А заадно яшчэ раз аданіць незнішчальную сілу талентаў нашых людзей, куды б іны ні траплялі воляю лёсу.

Сяргей ПАЎІЗНІК.

## 3 НОВЫХ ВЕРШАЎ

Рыгор БАРАДУЛІН

## НАБЕЛА!

Беларусь,  
Цябе задумаў лёс,  
Надзяліўшы борам,  
А не морам,  
Даў дазвол наплакаць  
Мора слёз,  
Каб узляў тваіх суседзяў сорам.

Беларусь,  
Цябе падвысіў лёс,  
Даў пагоркі,  
Абдзяліў гарамі,  
Каб сябе высока гнёт узнёс,  
Ад якога б ворагі згаралі.

Беларусь,  
Цябе прынізіў лёс,  
Памяць даў,  
Што забывае часам  
Мову — сурасмоўніцу нябёс,  
Верачы падзапачоным чашам.

Беларусь,  
Цябе прымоўціў лёс  
Гоніцца зорнага падстрэшша,  
Каб гісторыя свой везла воз,  
На тваіх ухабах парастрэшшы.

Беларусь,  
Цябе акрэсліў лёс,  
Як развага на чало набегна,  
Русь  
Ён без чарнавікоў занёс  
На скрыжалі  
Белую —  
Набела!

Міхась ШЭЛЕХАЎ

## ПРЫПЯЦКІ ЛІСТ

Любоў мая — такая дробязь! —  
Лісток дубовы на зямлі:  
У жніўні — шчырая аповесць,  
Вясной — як памяць на раллі.

Мой белы край, мой каляровы!  
Мой белы, мой сялянскі род!  
Ты звёў, як крылы, свае бровы —  
І ў неба ўзняўся самалёт.

Зялёная раскоша лета,  
Лясун, кавалік і дудар!  
Вясёлай часткаю сусвету  
Жыве твой зорны календар!

Мой край, ружовы і блакітны,  
Вятрам вясновым і зіме,  
Бы ветразь, ты заўжды адкрыты —  
Сусвет у парусіну дзьме!

Жыві, любоў мая, ў блакіце,  
Каб ахінуць і прытуліць!  
...Лісток дубовы,  
Край мой Прыпяць,  
Не адбаліць, не адляціць!

## ГАСПАДАРЫ СУСВЕТУ

Тыя, што дол барануюць,  
Тыя — і зоркі бароняць...  
Сэрца заплача — пачуюць.  
Розум забудзе — напамінаць.

Сведкі бясконцага свету —  
Вы, землякі мае, продкі...  
Што так засмучана лета!  
Дрэнныя метэазводкі!

Ціха жывуць агароды,  
Ціха цвіце наваколле.  
Нудзіцца ціха прырода  
Нашым вясковым болей!

Будзе вясна — не загінем.  
Вяснее ў жніўні і песня.  
Згіне ад працы ў краіне  
Непагадзь, вусені, плесня!

Ведаюць зоркі і чуюць  
Нашу вясковую споведзь!  
...Тыя, што дол барануюць,  
Тыя — і зоркі бароняць.

## ЗБЕРАГЛЮСЯ Ў ПАМЯЦІ СВАЁ

Выдавецтва Далёкаўсходняга ўніверсітэта нядаўна апублікавала зборнік «Фольклор Дальнеречья», у якім шырока паддзена і беларуская вуснапаэтычная творчасць, сабраная ў тых краях. Кніга змяшчае цікавы матэрыял, неабходны для вывучэння розных пытанняў бытавання вуснай паэзіі па-за межамі ўласнага этнасу. Па ім можна меркаваць, як зберагаліся ў памяці высяляцца ў Беларусь скарбы традыцыйнага фальклору іх продкаў, як узаемадзейнічаў у новых умовах беларускі фальклор з творчасцю іншых славянскіх народаў, як фарміраваўся фальклорны рэпертуар новай, многанацияльнай па паходжанні савецкай дзяржавы.

Зборнік змяшчае 912 твораў розных жанраў, а таксама прадмовы, каментарыі, спіс выканаўцаў-інфарматараў, слоўнік незразумелых слоў. Ён узнік не ў выніку акадэмічнай навуковай праграмы, а хутчэй за ўсё сфарміраваўся на глебе захапленняў народнай творчасцю, паданнямі роднай сэрцу даўніны. Складальніцы зборніка Кацярына Сысцерава і Ефрасіня Ляхава — дачка і маці беларусаў-перасяленцаў. Пра само высяленне і жыццё сям'і на новай зямлі расказала Ефрасіня Ляхава. Яна трапіла туды малой дзяўчынкай, але шмат цікавага чула ад свайго дзядулі, які памёр у 1913 годзе, маючы 117 гадоў. Паводле яе ўспамінаў, гэты стары чалавек вельмі любіў чытаць кнігі гістарычнага зместу, слодзіх памятнай ёй «Могилев, его прошлое и настоящее». Ефрасіня Ляхава і яе сёстры паступова самі сталі пошбітамі народнай творчасці далёкай іх радзімы — Беларусі. Відаць, ад яе перадавалася цікавасць да фальклору яе дачцэ Кацярыне Сысцеравай, настаўніцы прафесіі. Калі тая пачала збіраць

фальклор, Ефра і Ляхава спачатку толькі спявала ці дыктавала песні, а потым пачала запісваць сама, што ведала, што ўспамінала. Такім чынам ад маці і ад цёткі Кацярыны Сысцерава атрымала найбольш дакладныя ўзоры беларускага традыцыйнага фальклору. Наогул у спісе інфарматараў паддзена 87 асоб, з іх беларусаў — 13, украінцаў — 20, рускіх — 35 і 19 асоб, весткі пра нацыянальнасць якіх не паддзены. Зрэшты, з вызначэннем нацыянальнай прыналежнасці ў такім асяродку даволі складана: сама Кацярына Сысцерава пілацца рускай, але ж яе маці, дзядзкі і цёткі — беларусы.

Матэрыял зборніка разнастайны: праязныя жанры, прыказкі, прымаўкі, загадкі, замовы, абрадавыя і пазаабрадавыя песні, дзіцячы фальклор і іншае. Найбольшую каштоўнасць для нас уяўляюць абрадавыя песні. Як адзначала Л. Свірыдава ў ўступным артыкуле, аграрна-календарныя абрады і песні даўжэй за ўсё захоўваліся на Далёкім Усходзе ў беларусаў і украінцаў. «Пераважная большасць тэкстаў у гэтым раздзеле зборніка (песні абрадавыя — Л. С.) — беларускія і украінскія, — піша даследчыца. — Календарныя абрады ў цяперашні час адбыліся ў народнага побыту амаль цалкам, а песні і ўспаміны пра тое, як адбываліся абрады, захаваліся ў памяці старога пакалення далёкаўсходняў». Песні далёкай радзімы, відаць, былі дарагія не толькі аднаму пакаленню выселенцаў, бо вось ужо на працягу амаль стагоддзя людская памяць зберагае шматлікія творы традыцыйнага беларускага фальклору нязменнымі ў умовах панавання рускамоўнай стыхіі. Шкада толькі, што руская графіка не перадае дакладна іх гучання, але і так, нібы праз напярэ-

рыстую заслонку, праступае часта песнямі воблік песні, яе мовы:

Ой, весна, весна,  
Чего нам принесла?  
А нашим пчёлкам —  
Раннего мёду,  
Худобе нашей  
Дай бог приплоду,  
А старым бабам —  
У скриню грошей...

Гэтаксама ў калядных песнях:  
Ого-го, коза, ого-го, сера!  
А ты расказися,

а развеселися,  
А старшему пану в ножки  
кланяйся,  
А господыни, чтоб подарили...

Ходит Илья коло Василя,  
Носит пугу дротянуку,  
Где пугой махне, там жито  
расте,  
А пшениченька вылетает...

Акрамя фальклорнага матэрыялу зборніка, навуковую каштоўнасць уяўляюць таксама каментарыі, кароткія ці разгорнутыя, у якіх адзначаецца не толькі інфарматар і характар песні («шэдровка беларуская», «украінская калядка»), але і розныя абставіны этнаграфічнага плана, пры якіх выконвалася песня. Цікавая заўвага-ўспамін Ефрасіні Ляхавай да песні «Шыла Машачка тры шырыначкі» (калядная) з прыпевам «Маша, Машачка панька (і), гавары з намі ціхенька!»: «Мне добра запомніліся на Захадзе калядныя святы. Вечарам збірацца моладзь са смехам, з жартамі, і ідуць па слягу ад хаты да хаты. Падойдуць пад наша вакно, а ў нас дзяцей многа, вот яны і пытаюць, каму спець песню. Нашы жанчыны ў вакно крыкнуць ім. У мяне была сястрычка Маша гадоў трох і брат Федзя, Вот Машы і запелі гэту песню. Потым Машу захутваюць у цёплае паліто, нясуць яе на двор, і яна з сваіх рук даруе

спева грошы ці ласункі».

Складанасць этнічнага асяроддзя адбілася і на ўпарадкаванні зборніка. Асобныя раздзелы дэманструюць перавагу ўкладу пэўнага этнасу ў агульны рэпертуар — у каляндарна-і сямейнаабрадавы раздзелы найбольш важкі ўклад унеслі беларусы і украінцы, неабрадавыя песні — па-іншаму. «Рускія, украінскія і беларускія песні пра каханне», «Сямейна-бытавыя песні рускіх, беларусаў і украінцаў» — так гучаць назвы раздзелаў. Раздзелы ж «Песні казацкія і салдацкія», «Даўнія песні турмы, катаргі і ссылок», «Дарэвалюцыйныя сацыяльна-сатырычныя песні» і некаторыя іншыя ўключаюць творы амаль толькі рускія.

Нягледзячы на тое, што беларусы-перасяленцы жылі ў паселішчах разам з рускімі і украінцамі (хоць і асобнымі «канцамі») і абменьваліся сваімі песнямі, казкамі, яны да нашых дзён адчуваюць, дзе «сваё», дзе — «чужое».

У зборніку «Фольклор Дальнеречья» апублікаваны пераважна варыянты сюжэтаў, вядомых нам па беларускіх публікацыях, але трапляюцца і пэўныя новыя нечаканыя залацінкі, якія варта ўзяць на ўлік беларускім даследчыкам. Нашай шчырай удачнасці заслугоўваюць складальніцы зборніка, працай якіх узведзены гэты помнік народнай культуры. Хочацца спадзявацца, што работа па збіранню і публікацыі каштоўнага беларускага фальклору па-за межамі рэспублікі працягнецца, а самі публікацыі больш дакладна перададуць моўныя асаблівасці народных твораў, будзе дададзены нотны матэрыял, а можа быць і грамплацінкі з запісамі лепшых твораў.

Лія САЛАВЕЙ,  
калядыват філагалічных навук.



ГОД 1988-мы абячае быць для савецкай мастацкай культуры больш складаным і цяжкім, чым два папярэднія.

У 1986—1987 гадах у атмасферы небывалага энтузізму і зацікаўленасці прайшлі з'езды творчых саюзаў — кінематографістаў, пісьменнікаў, тэатральных дзеячаў... З'езды ў многім пераломныя, якія распрацавалі канцэпцыі перабудовы прымяняльна да тэатра, кіно, літаратуры. Кінематографісты вылучылі і дабіліся зацверджання базавай мадэлі кінематографа. Яна мяркуе пераход ад адміністрацыйных метадаў кіравання кінапрадэсам да эканамічных, творчую і эканамічную самастойнасць студыі.

Тэатральныя дзеячы пасля доўгіх дыскусій адобрылі комплексны тэатральны эксперымент, своеасаблівую тэатральную рэформу, якая адпавядае духу перабудовы грамадства. Тэатры атрымалі шырокую самастойнасць у творчых, арганізацыйных і фінансавых справах. Дэмакратычныя перамены закралі ў дзейнасць пісьменнікаў, мастакоў, архітэктараў, дызайнераў, работнікаў выдавецтваў.

1988-мы — год пачатку, умоўна кажучы, другога этапу перабудовы ў мастацтве, калі ад слоў прыйшоў час пераходзіць да справы. Цяпер узнікла якасна новая сітуацыя. Абвастрыліся спрэчкі, сутыкнуліся інтарэсы роз-

## УСЕНАРОДНАЯ ЗАЦІКАЎЛЕНАСЦЬ У ПЕРАМЕНАХ

# АД СЛОЎ — ДА СПРАВЫ

ных груп. І многія прыхільнікі эксперыменту, новых мадэлей, барацьбіты супраць шэрасці і кан'юктуршчыны крыху паніклі. Новае стала іх насцярожваць і палохаць, а старое некаторым здаецца не такім ужо дрэнным і застоўным. З'явіліся сумненні, трывогі і нават адкрытае супраціўленне пераменам.

Спачатку пра сумненні і трывогі. Іх сутнасць можна выказаць у наступных пытаннях. Ці не прывядзе, у прыватнасці, гаспадарчы разлік і самафінансаванне ў мастацтве да таго, што ўсё будзе вырашаць непадрыхтаваная публіка? Што «зьялае святло» атрымаюць аблегчаныя кнігі, фільмы, спектаклі, а сур'ёзнае, глыбокае застанецца недзе на задворках? Што самыя папулярныя жанры стануць меладрама і дэтэктыў, а высокае, таленавітае, тонкае акажацца непрызнаным?

Думаецца, апаскі гэтыя дарэмныя, знешне яны сур'ёзныя, а ў прынцыпе надуманыя. Савецкія чытачы і гледачы, якія змаглі зразумець і ацаніць Талстога і Дастаеўскага, Шэкспіра і Гёте, Сэрвантэса і Стэндаля, а сёння — Платонава, Ахматава і

Булгакава, у стане аддзяліць вернае ад пустазелля. Сапраўдныя непрызнаныя гены — з'ява надзвычай рэдкая, да таго ж час усё роўна зробіць іх прызнанымі. Так што справа не ў іх... Сапраўднаму таленту перабудова не страшная. Яна страшная бяздарнасцям.

Тое, што глядач (чытач) думае, у такой жа меры вызначаецца ўзроўнем яго развіцця, як і якасцю спектакля (кнігі). Памылкова не ўлічваць густы і жаданні гледачоў і чытачоў, гэтак жа, як нядобра заўсёды і ва ўсім патураць гэтым густам. Глядач і чытач, а дакладней, народ — гэта своеасаблівая дзяржпрыёмка ў мастацтве. Менавіта яны без намёкаў і рэверансаў называюць рэчы сваімі імёнамі. Успомнім, якія прынялі «Ціхі Дон» Шалахава, зусім не аблегчаны фільм Калатозава «Ляццяць жураўлі», пастаноўкі Станіслаўскага, Вахтангава, Таірава, Яфрэмава...

Можна зразумець апаскі прыхільнікаў авангардысцкіх плыняў. Забаронены плод, як вядома, салодкі. Цяпер забароны і абмежаванні зняты, і авангардысцкі плод ужо не выглядае ранейшага

ажыятажу. Не трэба быць прарокам, каб прадказаць: папулярнасць у шырокага кола гледачоў і чытачоў творы авангардыстаў мець не будзе. Але ў даным выпадку пытанне стаіць не як «рэалізм ці мадэрнізм», а як мастацтва і немастацтва.

Цяпер аб супраціўленні. Яно чакалася. Сутыкненне думак неабходна і натуральна, таму што перамены, якія адбываюцца ў краіне, рэвалюцыйныя. Працэс перабудовы ўвогуле, і ў мастацкай культуры ў прыватнасці, не можа адбывацца без барацьбы. У творчых саюзах нямаюць людзей выпадковых, професійна слабых, не мастакоў, а рамеснікаў. Прынцыпы спаборніцтва, конкурснасці, публічнасці іх не задавальняюць. Яны за ўраўнілаўку. За пастаянны, незалежны ад якасці створанага і думкі грамадскасці ганаар. Яны супраць рэформ і перамен, якія адчувальна змяняюць іх інтарэсы, ставяць пад сумненне само іх права называцца пісьменнікамі, мастакамі, артыстамі.

Перабудова і публічнасць нясуць з сабой пагрозу іх сацыяльнаму становішчу, прэстыжу, уладзе. Наўрад ці

можна пераказаць гэтых людзей добраахвотна адмовіцца ад сваіх прывілей, ад сваіх маленькіх райкоў і наседжаных месцаў. Рай, як сведчыць Біблія, не пакідаюць, з раю выганяюць...

На нядаўняй сустрэчы ў ЦК КПСС з кіраўнікамі сродкаў масавай інфармацыі, ідэалагічных устаноў і творчых саюзаў першы сакратар праўлення Саюза кінематографістаў СССР Элем Клімаў гаварыў аб праціўніках перабудовы ў кіно.

«Яны адкрыта заклікаюць, — сказаў ён, — вярнуцца да тых часоў, калі з пэўнага цэнтра пэўным людзям прызначалася, які фільм ставіць. Яны хочуць, каб, як раней, захавалася чарга на пастаіноўку карціны, каб кожны па чарзе ставіў свой фільм. За дзяржаўныя грошы, натуральна. Але ці тая гэта справа — творчасць, калі кожны павінен працаваць, захоўваючы прынцып чарговасці? Наша рэформа мае на ўвазе творчае спаборніцтва. Толькі цікавая, праблемная, праўдзівая задума, забяспечаная талентам стваральнікаў, мае права на пастаіноўку. Цяпер, як магчыма, ніколі раней, правілася масавая зацікаўленасць жыццём і тварыць пашану».

Мусіць, гэта і самае галоўнае — усенародная зацікаўленасць у пераменах. Яна — залог незваротнасці перабудовы. У тым ліку і ў савецкай мастацкай культуры.

Гаўрыла ПЕТРАСЯН.

## АРГЕНЦІНСКІЯ СУСТРЭЧЫ МІКАЛАЯ СКОРЫКАВА

# ДУША РВЕЦЦА ЗА МАРАЙ

Пасля маёй паездкі ў Аргенціну прайшло ўжо амаль паўгода. Але ўражанні ад сустрэч з землякамі — жывыя, не забываюцца. Як быццам я пачынаў не ў далёкім замежжы, а сустрэўся з лепшымі сябрамі, якіх даўно ведаю. Тым больш, што з некаторымі з іх у мяне існуе цяпер трывалая сувязь. Пастаянна атрымліваю пісьмы і віншавальныя паштоўкі. Вось адзін з лістоў: «Добры дзень, наш дарагі і далёкі сябар Мікола! Нарэшце мы зрабілі фоту, і спяшаюся высласць іх. Думаю, для вас гэта будзе памяць пра паездку, пра сустрэчы ў клубах. Калі ў вас захаваліся добрыя ўспаміны пра Аргенціну — гэта будзе лепшай узнагародай для нас. У нас жа засталіся вашы цеплыня душы і шчырасць, якія вы падарылі нам разам з чужонымі беларускімі песнямі. Вы прывезлі нам цёплую і спячку Радзімы».

Калі шляхі-дарогі прывядаюць нас яшчэ калі-небудзь у гэту краіну, заўсёды чакаем да нас у госці, як роднага, блізкага чалавека».

Напісалі мне такое пісьмо Алена і Павел Дарчукі. Я дзякую ім за запрашэнне. З мужам і жонкай Дарчукамі, чые бацькі некалі выехалі ў Аргенціну, я пазнаёміўся ў адным з клубаў Буэнас-Айрэса. Яны людзі інтэлігентныя, адукаваныя. Абодва працуюць урачамі. І, між іншым, медыцынскую адукацыю атрымалі ў Савецкім Саюзе.

У Буэнас-Айрэс мы прыехалі летась і лістапада. У нас у гэты час ужо восень, холадна. А тут — усё цёпла. Землякі чакалі і сустракалі нас з кветкамі... Мы былі аднымі з першых, хто наведаў Аргенціну пасля палітычных «замарзаў».

Акрамя мяне, тут былі журналісты, вядомая кінаартыстка Л. Касаткіна, спявачка з Кіева М. Іваненка, музыканты.

У Буэнас-Айрэсе жывуць выхадцы з розных краін. Есць і рускія, украінцы, літоўцы. Але самая шматлікая эміграцыя — беларуская.

Эмігранты маюць у сталіцы свае культурныя цэнтры. Мы пачыналі ў клубах «Дняпро», «Усход», «Аўрора», імя Астроўскага, імя Бялінскага, імя Горкага, імя Маякоўскага. Як правіла, у клуббах змешаны састаў. А ва «Усхо-

дзе», напрыклад, была маса беларусаў. Усе гэтыя патрыятычныя арганізацыі рыхтаваліся адзначыць 70-годдзе Вялікай Кастрычніцкай сацыялістычнай рэвалюцыі. Сапраўдным падарункам для іх быў прыезд савецкіх артыстаў.

Нас адразу ўзялі пад сваю апеку суайчыннікі. Усюды вазілі, паказвалі і расказвалі, з бясконцай гасціннасцю прымалі ў сябе дома, частавалі нацыянальнымі беларускімі і аргенцінскімі стравамі.

У другой палове дня ў клубе звычайна наладжвалася культурная праграма. Я спяваў беларускія народныя песні, а таксама рускія і ўкраінскія. Мы не паспывалі адказваць на дзесяткі пытанняў, з якімі звярталіся да нас людзі. Усім хацелася ведаць, як у нас ідзе перабудова, што адбываецца зараз у іх на Радзіме, як жывуць людзі. (Дарэчы, асноўнай крыніцай інфармацыі для многіх тут з'яўляецца газета «Голас Радзімы»). І ў той жа час яны расказвалі, як адыдуць у сваіх клубах культурна-асветніцкую работу, наладжваюць канцэрты, у якіх удзельнічаюць і дарослыя, і дзеці. Тут жа, у клубах, ёсць і магнітафонныя запісы нашых песень, і пласцінкі, і бібліятэкі з падручнікамі, па якіх моладзь вывучае мову.

У Буэнас-Айрэсе нам давалася прыняць удзел у вялікім публічным канцэрце на пляцоўцы тэатра «Аўстраль». У адной праграме павінны былі выступіць вядучыя аргенцінскія артысты, аркестр нацыянальнай музыкі. Гэта быў суботні дзень, а па традыцыі культурныя мерапрыемствы ў выхадны дзень тут пачынаюцца позна вечарам і заканчваюцца ноччу. Уяўляецца, як я хваляваўся, калі заспяваў «Мой родны кут»... Але мяне падтрымалі гарачымі апладысмантамі тэмпераментныя аргенцінскія гледачы. А потым я выконваў беларускія народныя песні «У мясяцы верасні», «Зелянеюць лугі», песні савецкіх кампазітараў. На канцэрце таксама было многа і суайчыннікаў. Яны размясціліся ў першых радах, і я мог бачыць іх усхваляваныя твары.

Калі ў сталіцы мы жылі ў гасцініцы «Эсмеральда», то ў курорт-

ным гарадку Мар-дэль-Плата, дзе былі два дні, пасяліліся разам з баяністам Генадзем Сакаловым у суайчынніка Леана Гольшміта. І мелі магчымасць блізка пазнаёміцца з гэтым чалавекам, яго сям'ёй, «знутры» паглядзець на праблемы эмігрантаў, лепш адчуць іх лад жыцця. Леан з тых, хто наогул няблага ўладкаваўся ў Аргенціне. Ён мае сваю вілу, магазін. Неблагі камерсант і паважаны чалавек. Бацькі — выхадцы з Беларусі, а яго дзеці нарадзіліся ў Аргенціне. Яны разумеюць мову бацькоў, аднак размаўляць ужо не могуць. І гэта засмучае Леана.

Леан, хаця ні разу не быў на Радзіме і ўяўляе яе толькі па расказах бацькоў і знаёмых, шануе край сваіх продкаў. Удзельнічае ў рабоце патрыятычных арганізацый.

Мы з ім неаднойчы шыра гутарылі. Леан некалькі разоў, што пачынае думаць пра вяртанне ў Беларусь, цікавіўся нашымі кааператывамі, гандлем. Мне здаецца, што ён, як чалавек неардынарны, з развітым пачуццём самасяждомасці і годнасці, нягледзячы на ўсё знешні жыццёвы дабрабыт, адчувае нейкі духоўны дыскамфорт.

У час паездкі я гутарыў з многімі суайчыннікамі, якія таксама маралі аб паездцы на Радзіму бацькоў, але не кожнаму, зразумела, абставіны дазваляюць ажыццявіць планы. Доўгія гады жыцця прывязалі іх да гэтай краіны. Тут нарадзіліся і выраслі дзеці і ўнукі. Некаторыя так і не змаглі назбіраць грошай на паездку. А душа ўсё роўна рвецца ўслед за марай. Яна як бы дзеліцца на дзве часткі. Як у майго сябра Леана з Мар-дэль-Плата.

Ад усіх маіх землякоў, якія жывуць у Аргенціне, я прывёз пачлон роднай зямлі. Чакаю пісьмаў ад сваіх новых сяброў. І шлю прывітанне Леану Гольшміту, Івану Скрыпнюку, Тацяне Цырульнікавай, сям'і Дарчукоў, Вользе Вазнюк, Сцяпану і Веры Коржыкам, а таксама ўсім, з кім пазнаёміўся і пасябраваў у Аргенціне. Жадаю ім здароўя, шчасця і міру.

Запісала  
Тацяна АНТОНАВА.



Не так даўно на студыі мультыплікацыйнага кінастудыі «Беларусьфільм» з'явілася новая творчая майстэрня рэкламнага кіно. Выконваючы заказы «Саюзрэкламкіно», мультыплікатары, мастакі, рэжысёры стварылі ўжо некалькі фільмаў. Сярод іх «Элікон-Аўтафокус», «Разліковы чэк», «Юрузань-7».

Новая майстэрня — своеасаблівая школа мультыплікацыі і рэжысуры для тых, хто спрабуе свае сілы ў гэтым мастацтве.

НА ЗДЫМКАХ: кадр з рэкламнага мультыплікацыйнага роліка «Чэкавая кніжка»; над чарговым рэкламным фільмам працуюць рэжысёр Марына ДЗЕЛУН і мастак Ала БУЛАЙ.

Фота Л. КЛІМАНСКАГА.





## ЦІКАВА ВЕДАЦЬ

## НА СТАРАЖЫТНЫХ МОГІЛКАХ

На тэрыторыі беларускага Панямоння часта сустракаюцца старажытныя могілкі, якія ў айчынай археалагічнай літаратуры атрымалі назву — каменныя магілы. Размяшчаюцца яны, як правіла, на пагорках з сухім пясным грунтам, уздоўж рэк, групамі па дзве-тры і больш. У асноўным яны сканцэнтраваны ў Гродзенскай вобласці, нязначна колькасць — на поўдні Віцебскай, поўначы Брэсцкай, у Барысаўскім раёне Мінскай абласцей.

У канцы XIX стагоддзя вядомы беларускі археолаг В. Шукевіч—першаадкрывальнік і даследчык каменных магіл — вывучаў іх на тэрыторыі сучасных Воранаўскага і Шчучынскага раёнаў. Атрыманыя матэрыялы аб даследаванні помнікаў В. Шукевіч часткова перадаў у Эрмітаж у Ленінградзе, у Віленскі музей старажытнасцей (зараз яны знаходзяцца ў гісторыка-этнаграфічным музеі ў Вільнюсе). Значная частка рэчаў заставалася ў асабістай калекцыі даследчыка, але, на вялікі жаль, да нашага часу не захавалася. В. Шукевіч упершыню правёў аналіз гэтых помнікаў і выказаў шмат правільных здагадак па этнічнай гісторыі насельніцтва краю.

Мінула амаль сто гадоў пасля выхаду работ В. Шукевіча. Развілася метадыка археалагічных даследаванняў. Паўстала задача больш дакладнага вывучэння помнікаў археалогіі, да якіх адносяцца і каменныя магілы. Даследаванні іх дапаможа ўдакладніць пытанне аб паходжанні беларускага народа, яго сваяцкіх сувязях, узроўні развіцця вытворчасці, сацыяльным становішчы тагачаснага насельніцтва. З гэтай мэтай і па заказе Рэспубліканскага музея атэізму і гісторыі рэлігіі ў Гродне ў чэрвені 1986 года на каменным могілніку «Барок» каля вёскі Бензайшчына, што ў Шчучынскім раёне на Гродзеншчыне, праводзіліся археалагічныя даследаванні трыццаці пахаванняў.

Як і ўсе могілнікі гэтага тыпу, ён знаходзіцца на ўзвышшы. Магілы размешчаны не толькі на пляцоўцы ўзгорка, але і на схілах, не дасягаючы падножжа. У размяшчэнні магіл назіраецца радковая сістэма. А ў ёй існуе свая заканамернасць: магілы размешчаны групамі па 2—3 і больш на рознай адлегласці адна ад адной, што дазваляе гаварыць пра сямейны звычай пахавання. Кожная магіла абкладзена камянямі ў адзін слой. У галаве пахаванняў ставілі камяні вялікіх памераў, круглаватай формы, без слядоў штучнай апрацоўкі. Пад каменнымі кладкамі, у слаі цёмнай зямлі, знаходзіліся кавалкі керамічнага начыння, якія

сведчаць аб трызне, што рабілі на магілах нябожчыкаў. Глыбіня магільных ям ад 0,7 да 1 метра. У запаўненні іх прасочаны вугальныя праслойкі, якія не дасягалі касцей шкідэтаў, таўшчынёй 12-15 сантыметраў. Побач з магіламі даволі часта выяўлялі невялікія вогнішчы, вуголле з якіх выкарыстоўвалі ў час пахавальнага абраду. У некаторых магілах вуголле шырынёй 1,5-2 сантыметры знаходзіцца вакол шкідэтаў. Стварэцтва ўражанне, што вакол нябожчыка выкладлі галінкі і падпальвалі іх. Азначаныя асаблівасці пахавальнага абраду вядуць сваё паходжанне ад абраду трупапалажэння. Прыкладна ў канцы IX — пачатку X стагоддзяў адбыўся пераход ад абраду трупапалажэння да абраду трупапалажэння. Але пераход гэты быў не простым адмаўленнем ад старога абраду. Стары звычай быў перанесены ў новы ў выглядзе сімвала — цяпер замест нябожчыка палілі галінкі. Тым не менш зрадку вярталіся і да старога абраду, як гэта было зафіксавана ў адным з пахаванняў.

Часцей за ўсё нябожчыкаў хавалі ў труне, аб чым сведчаць рэшткі струхлелых дошак вакол шкідэтаў. Аднак не заўсёды гэта была труна ў сучасным паняцці. Большасць пахаваных была проста абстаўлена з бакоў і зверху дошкамі, не змацаванымі паміж сабой. У асноўным пахаваныя ляжалі на спіне. У двух выпадках былі пакладзены на левы бок. Рукі нябожчыкаў ляжалі па-рознаму: складзены на грудзях, на жываце, уздоўж цела, скрыжаваны на грудзях і г. д. Ляжалі нябожчыкі галавой на поўдзень ці паўднёвы захад, зрадку — на захад.

У пахаваннях сустракаліся разнастайны пахавальны інвентар. Па азычці звычайна ў магілы нябожчыкаў клалі ўсё тое, чым яны карысталіся пры жыцці. Адпаведна, у залежнасці ад становішча, якое чалавек займаў у грамадстве, выдзяляюцца пахаванні багатыя і больш прастыя. У жаночых пахаваннях сустракаліся розныя ўпрыгажэнні: скроневыя кольцы з пацеркамі, якія мацаваліся да галаўнога ўбору з дапамогай стужкі або вярэвочкі ці простыя плетаныя ў валасы; пярсцёнкі, фібулы (тыпу сучасных брошак), якімі зашпілілі адзенне (дарэчы, яны былі шырока распаўсюджаны сярод балцкага насельніцтва ў X—XIV стагоддзях). Сустраўты тут і жалезныя нажы ў скураных арнаментаваных похвах. У мужчынскіх пахаваннях знойдзены сякеры, нажы ў похвах, спражкі з кавалкамі дзягі. У адным з пахаванняў была ўпрыгожана бронзавымі заклёпкамі. Сабраны тачыльныя брускі, крэсівы з крэменем (для высякання агню), шпора з кавалкам стрэма, фібула, пярсцёнак, акоўка на кеску (папярэднікі сучасных кашалькоў), паясныя жалезныя кольцы, якія звычайна насілі на пояс з правага ці левага боку і да якіх прывешвалі розныя рэчы, напрыклад, нажы, тачыльныя брускі, крэсівы.

Мяркуючы па знойдзеных рэчах, узровень развіцця вытворчасці ў той час быў даволі высокім. Асабліва добра гэта бачна па ювелірных вырабах. Мясоцвыя рамеснікі былі не толькі добрымі майстрамі сваёй справы, але і мелі тонкі мастацкі густ.

Могільнік «Барок» з'яўляецца самым старажытным і пакуль што адзіным сярод даследаваных помнікаў гэтага тыпу. Асаблівасці пахавальнага абраду і інвентар, знойдзены ў магілах, дазваляюць датаваць яго рубжам X—XI—пачаткам XII стагоддзяў. З пункту гледжання этнічнага паходжання пахаваных тут насельніцтва было змешаным — балта-славянскім.

Атрыманыя матэрыялы з даследавання могілніка дапамогуць у стварэнні адпаведнай экспазіцыі ў Музеі атэізму і гісторыі рэлігіі.

А.А. КВЯТКОўСКАЯ.

**НА ЗДЫМКУ:** малюнкi пахавальнага інвентару могілніку «Барок» каля вёскі Бензайшчына. 1—2 фібулы, 3 — скроневыя кольцы, 4 — крэсіва з крэменем, 5—7 — пярсцёнкі, 8 — дзяга з бронзавымі заклёпкамі і спражкамi, 9 — акоўка на кеску, 10 — нож у скураных арнаментаваных похвах, 11 — сякера, 12 — тачыльны брусок.



Дзім Сямёна Шаўрова знешне нічым не адрозніваецца ад усіх іншых на вуліцы Красіна ў Оршы, а ўнутры ён сапраўдны музей, у якім мноства розных фігурак з каранёў і мударогелістых сучкоў. Звыш 300 работ выйшла з-пад рэзка гэтага самабытнага рэзчыка, былога рабочага завода «Легмаш». НА ЗДЫМКУ: Сямён ШАЎРОў за работай.

Фота Я. КАЗЮЛІ.

## У ВАШУ КАЛЕКЦЫЮ

## КРОК У БЕССМЯРОТНАСЦЬ

...даўна мая калекцыя паштовых выпускаў пра Беларусь папоўнілася цікавым канвертам, выпушчаным Міністэрствам сувязі СССР. На ім паказаны помнік, адкрыты ў невялікім беларускім гарадку Дзятлаве, што на Гродзеншчыне. Помнік устаноўлены ў скверы на перакрываўні вуліцы Чырвонаармейскай і Першамайскай, насупраць Дзятлаўскага музея народнай славы. Урачыстае адкрыццё яго адбылося 5 чэрвеня 1980 года.

Вясной 1942 года ў Ліпчанскай пушчы з'явіліся партызанскія групы. Селянін Іосіф Філідовіч і яго сын сталі іх сувязнымі і праваднікамi.

Па просьбе партызан Філідовіч знайшоў надзею на месца для арганізацыі партызанскага шпітала.

У снежні 1942 года фашысты пачалі карную экспедыцыю супраць Ленінскай брыгады. Ім стала вядома аб партызанскім шпіталі. Раніцай 16 снежня ў вёсцы Пушча Ліпчанская з'явіўся атрад эсэсаўцаў. Уварваўшыся ў дом Філідовічаў, яны патрабавалі адвесці іх у партызанскі шпіталь. Аднак павёў Іосіф Іор'евіч ворагаў у другі бок — да ляс-

ной багны, да незамерзлага непраходнага балота. Няможа фашыстаў заставацца жывымі. Не вярнуўся дамоў і І. Філідовіч.

Толькі праз 38 год вярнуўся ў родныя мясціны беларускі Сусанін, уваасоблены ў камені. На паўметровым гранітным пастаменце ўзвышаецца фігура ў тры з паловай метры, адлітая з сілікату. Гэта селянін у калыху, без шапкі, з дубовай палкай у руках — сімвал народнай вайны. Па гранітнай сцёжцы беларускі селянін робіць свой першы крок у бессмяротнасць, на твары яго — мужнасць і рашучасць. Аўтар помніка беларускі скульптар А. Салатыцкі.

За гераізм і мужнасць, праяўленыя пры выратаванні партызанскага шпітала, Указам Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР І. Філідовіч узнагароджаны пасмяротна медалём «За адвагу».

На мастацкім канверце — надпіс на рускай і беларускай мовах: «Дзятлава Гродзенскай вобласці. Помнік І. Ю. Філідовічу, які паўтарыў у снежні 1942 года подзвіг Івана Сусаніна».

Леў КОЛАСАЎ.

## РОДНАЕ-БЛІЗКАЕ

## ПЯВУЧАЯ ІМКЛІВАСЦЬ

Стала звычайка надвечоркам выходзіць на бераг Нёмана. Стаю, паветра светлае, прахалоднае. Вербі і явыры яшчэ голыя, таму празрыстыя. Праз іх ляцяць павучыя вясновыя лагодныя вятры. Імклівыя паводнявыя каламутныя воды ў перапоўненых берагах ірдзяцца ў промнях вечаровага сонца. То тут, то там пад вербамі

над вадою машкара кучыю таўчэ. Іх стаўбуны то знікаюць ад подыху ветрыка, то зноў з'яўляюцца з ціхім манатонным піскам.

Нёман, як і кожная рэчка, мае свой характар, свае капрызы, сваю звычку. Чалавек, як вяршыня прыроды, абавязаны ведаць характар свае ракі і не перашкаджаць ёй. Памятаю, нашы вяскоўцы хацелі ўтаймаваць яе сілу і там, дзе яна рве берагі, пасадзілі лозы.

Не быць гэтаму, вырашыў Нёман, і вясною, як быў багаты на ваду, вымыў іх, пакінуў і знішчыў. Мы, наднямонцы, ужо ведалі, што

кожную вясну Нёман многае робіць па-свойму: дзе захоча — прамые прорву, новае рэчышча, адмовіцца ад старога, у іншым месцы зробіць мелкату, дзе захоча — вымые глыбокую бухту, закруціць вір.

А калі неасцярожнае дрэва, нават вевачены дуб, паддзіе блізка да берага, каб паглядзець у ваду. Нёман падмые яго карані і паваліць, ні з кім не параіцца: не перашкаджайце майму бегу, маёй гульні.

Што ні кажыце, рэчкі як людзі: з імі трэба лічыцца, павяжаць іх характар.

Я. КРАМКО.

## РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

## НАШ АДРАС:

МІНСК-ГСП, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.

ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80, 33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня  
выдавецтва ЦК КП Беларусі.  
Зак. 739